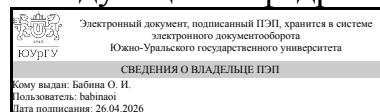


УТВЕРЖДАЮ
Заведующий кафедрой



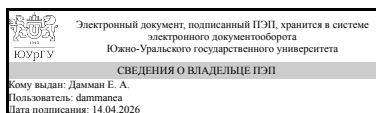
О. И. Бабина

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА практики

Практика Производственная практика (научно-исследовательская работа)
для направления 45.04.03 Фундаментальная и прикладная лингвистика
Уровень Магистратура **форма обучения** очная
кафедра-разработчик Лингвистика и перевод

Рабочая программа составлена в соответствии с ФГОС ВО по направлению подготовки 45.04.03 Фундаментальная и прикладная лингвистика, утверждённым приказом Минобрнауки от 12.08.2020 № 993

Разработчик программы,
к.филол.н., доц., доцент



Е. А. Дамман

1. Общая характеристика

Вид практики

Производственная

Тип практики

научно-исследовательская работа

Форма проведения

Дискретно по периодам проведения практик

Цель практики

Закрепление и углубление теоретической подготовки обучающегося, приобретение им практических навыков и компетенций и/или опыта самостоятельной научно-исследовательской деятельности в рамках подготовки выпускной квалификационной работы магистра

Задачи практики

Разработка темы ВКР магистра, включая:

- исследование собранного материала в рамках выбранной концепции
- подготовку научно-квалификационной работы;
- подготовку публикации по тематике исследования

Краткое содержание практики

- Оформление текста теоретической части ВКР магистра, содержащей анализ теоретических оснований темы;
- написание части ВКР магистра, содержащей результаты первичной обработки и классификации собранного языкового материала;
- дальнейшая работа над систематизацией и классификацией собранного языкового материала;
- пополнение библиографического списка;
- выступление с докладом по теме ВКР магистра;
- подготовка к публикации статьи по теме ВКР магистра

2. Компетенции обучающегося, формируемые в результате прохождения практики

Планируемые результаты освоения ОП ВО	Планируемые результаты обучения при прохождении практики
УК-1 Способен осуществлять критический анализ проблемных ситуаций на основе системного подхода, вырабатывать стратегию действий	Знает: Способы решения научных проблем на основе системного подхода
	Умеет: Осуществлять критический анализ научной проблемы на основе системного подхода, вырабатывать стратегию

	действий Имеет практический опыт: решения научных проблем в ходе научно-исследовательской деятельности на основе системного подхода, выбора стратегии действий
ОПК-3 Способен выбирать оптимальные подходы и методы решения конкретных научных и прикладных задач в области лингвистики и информационных технологий	Знает: Подходы и методы решения конкретных научных и прикладных задач в области лингвистики и информационных технологий
	Умеет: Использовать оптимальные подходы и методы решения конкретных научных и прикладных задач в области лингвистики и информационных технологий
	Имеет практический опыт: Применения оптимальных подходов и методов решения конкретных научных и прикладных задач в области лингвистики и информационных технологий
ОПК-4 Способен расширять сферу научной деятельности, участвовать в междисциплинарных исследованиях на стыке наук	Знает: Способы расширения сферы научной деятельности, участия в междисциплинарных исследованиях на стыке наук
	Умеет: Расширять сферу научной деятельности, участвовать в междисциплинарных исследованиях на стыке наук
	Имеет практический опыт: Осуществлении научной деятельности, участия в междисциплинарных исследованиях на стыке наук

3. Место практики в структуре ОП ВО

Перечень предшествующих дисциплин, видов работ	Перечень последующих дисциплин, видов работ
1.О.06 Общая теория языка 1.О.02 Философия научного знания 1.О.01 История и методология науки Производственная практика (научно-исследовательская работа) (2 семестр) Производственная практика (научно-исследовательская работа) (1 семестр)	Производственная практика (научно-исследовательская работа) (4 семестр)

Требования к «входным» знаниям, умениям, навыкам студента, необходимым для

прохождения данной практики и приобретенным в результате освоения предшествующих дисциплин:

Дисциплина	Требования
1.О.01 История и методология науки	Знает: - новые публикации в междисциплинарных областях знания, методику оценивания их статуса и качества; - принципы создания научного текста; - современные методы исследований в области филологии и смежных областях, современную филологическую парадигму в исследовании; - методологическое наследие ведущих научных школ и современные научные концепции; - методики исследовательской деятельности в области филологии; - современные методы обоснования и решения научных проблем; - теоретические, методологические основы научного исследования и его логику; - критерии оценки научной деятельности, стандарты оформления результатов научной деятельности. - основные и значимые достижения в истории языковедческой науки с древнейших времен до XX века. Умеет: - извлекать информацию, необходимую для реализации собственного исследования; - анализировать результаты применения новых знаний в своем исследовании. проводить научное филологическое исследование с применением современных методов; - самостоятельно пополнять, критически анализировать и применять теоретические и практические знания в сфере гуманитарных и технических наук для собственных научных исследований; - систематизировать полученные результаты профессиональной деятельности аннотировать и реферировать научную литературу, - создавать научные произведения различных жанров. - использовать исторические достижения языковедческой науки при решении актуальных фундаментальных и прикладных задач Имеет практический опыт: - в ходе проведения научного исследования оценивать репрезентативность источниковой базы, статус и качество научной информации, эффективность используемых методов, верифицируемость полученных результатов; - квалифицированного анализа, комментирования, реферирования и обобщения результатов научных исследований с использованием современных методик и методологий, передового отечественного и

	зарубежного опыта; - поиска и усвоения новой профессиональной информации; - применения новых публикаций в междисциплинарных областях знания; - квалифицированного анализа материала исследования; - изложения собственной научной концепции; - самостоятельной научно-исследовательской работы; - применения исторических достижений языковедческой науки при решении актуальных фундаментальных и прикладных задач
1.О.06 Общая теория языка	Знает: Способы решения проблемных ситуаций на основе системного подхода, Основные понятия, категории и положения лингвистических теорий и актуальные концепции в области лингвистики Умеет: осуществлять критический анализ проблемных ситуаций на основе системного подхода, вырабатывать стратегию действий для решения проблемных ситуаций в профессиональной сфере, Решать профессиональные задачи, применяя основные понятия, категории и положения лингвистических теорий и актуальные концепции в области лингвистики Имеет практический опыт: применения на практике способов решения проблемных ситуаций на основе системного подхода и в выборе стратегии действий, решения профессиональных задач, применяя основные понятия, категории и положения лингвистических теорий.
1.О.02 Философия научного знания	Знает: Специфику научного мировоззрения; Сущностные характеристики научного знания; Специфику динамики науки; Институциональную структуру научной деятельности; Общие характеристики познавательного процесса, роль субъекта в процессе познания; Основания научного знания и его различных видов; Основания конвергенции форм знания; Умеет: Проводить демаркацию научного, вненаучного и околонуучного знания; Определять истинность, достоверность и обоснованность научного высказывания; Определять цели и задачи научно-исследовательской работы; Оценивать соответствие выводов поставленным целям и задачам; Применять философские концепции канализу научных ситуаций; Имеет практический опыт: Работы с

	первоисточниками научного и научно-популярного характера; Участия в коллективном обсуждении проблем науки; Создания авторских текстов научного характера, Работы со специализированной научной литературой; Работы со справочной литературой; Выступления с сообщением в группе;
Производственная практика (научно-исследовательская работа) (1 семестр)	Знает: Подходы и методы решения конкретных научных и прикладных задач в области лингвистики и информационных технологий, Способы решения научных проблем на основе системного подхода, Способы расширения сферы научной деятельности, участия в междисциплинарных исследованиях на стыке наук Умеет: Использовать оптимальные подходы и методы решения конкретных научных и прикладных задач в области лингвистики и информационных технологий, Осуществлять критический анализ научной проблемы на основе системного подхода, вырабатывать стратегию действий, Расширять сферу научной деятельности, участвовать в междисциплинарных исследованиях на стыке наук Имеет практический опыт: Применения оптимальных подходов и методов решения конкретных научных и прикладных задач в области лингвистики и информационных технологий, решения научных проблем в ходе научно-исследовательской деятельности на основе системного подхода, выбора стратегии действий, Осуществлении научной деятельности, участия в междисциплинарных исследованиях на стыке наук
Производственная практика (научно-исследовательская работа) (2 семестр)	Знает: Подходы и методы решения конкретных научных и прикладных задач в области лингвистики и информационных технологий, Способы решения научных проблем на основе системного подхода, Способы расширения сферы научной деятельности, участия в междисциплинарных исследованиях на стыке наук Умеет: Использовать оптимальные подходы и методы решения конкретных научных и прикладных задач в области лингвистики и информационных технологий, Осуществлять критический анализ научной проблемы на основе системного подхода, вырабатывать стратегию действий, Расширять сферу научной деятельности, участвовать в междисциплинарных исследованиях на стыке наук

	Имеет практический опыт: Применения оптимальных подходов и методов решения конкретных научных и прикладных задач в области лингвистики и информационных технологий, решения научных проблем в ходе научно-исследовательской деятельности на основе системного подхода, выбора стратегии действий, Осуществлении научной деятельности, участия в междисциплинарных исследованиях на стыке наук
--	---

4. Объём практики

Общая трудоемкость практики составляет зачетных единиц 9, часов 324, недель 12.

5. Структура и содержание практики

№ раздела (этапа)	Наименование или краткое содержание вида работ на практике	Кол-во часов
1	Основной этап: 1. Дополнение и оформление части текста ВКР магистра, содержащей анализ теоретических оснований темы 2. Анализ и систематизация данных первичного эксперимента 3. Расширение эмпирической базы исследования, сбор языковых данных 4. Классификация собранных языковых данных 5. Экспериментальная проверка гипотезы исследования на расширенном наборе собранных языковых данных 6. Подготовка к публикации статьи по теме ВКР магистра 7. Пополнение библиографического списка 8. Выступление с докладом по теме научного исследования и подготовка к публикации тезисов 9. Консультации с преподавателем в университете. 10. Ведение дневника практики	252
2	Оформление результатов практики: 1. Проведение грамотного самоанализа своей профессиональной деятельности, выявление своих сильных и слабых сторон; 2. Подготовка сопроводительной документации в полном объеме (отчет по практике, приложения, отражающие реальные результаты выполненных работ); 3. Ведение дневника практики	54
3	Заключительный этап 1. Подготовка доклада для выступления. 2. Защита отчета по производственной практике	18

6. Формы отчетности по практике

По окончанию практики, студент предоставляет на кафедру пакет документов, который включает в себя:

- дневник прохождения практики, включая индивидуальное задание и характеристику работы практиканта организацией;
- отчет о прохождении практики.

Формы документов утверждены распоряжением зав. кафедрой от 31.01.2017 №20.

7. Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся по практике

Вид промежуточной аттестации – дифференцированный зачет. Контроль качества освоения образовательной программы осуществляется в соответствии с Положением о балльно-рейтинговой системе оценивания результатов учебной деятельности обучающихся.

7.1. Контрольные мероприятия (КМ)

№ КМ	Семестр	Вид контроля	Название контрольного мероприятия	Вес	Макс.балл	Порядок начисления баллов	Учитывается в ПА
1	3	Текущий контроль	Оценка содержания работ на практике	2	5	Оценка содержания работ осуществляется на основании оценки и характеристики научного руководителя научно-исследовательской работы. При выставлении оценки принимаются во внимание следующие критерии: полнота и качество выполненных работ, соблюдение установленных сроков. Максимум 5 баллов. Работы выполнены в полном объеме, с высоким уровнем качества, все результаты представлены в установленные сроки - 5 баллов; работы выполнены в объеме более 80% от заданного, с достаточным уровнем качества, все результаты представлены в установленные сроки	дифференцированный зачет

						- 4 балла; работы выполнены в объеме 60-80% от заданного, со средним уровнем качества, наблюдались незначительные нарушения в сроках сдачи - 3 балла; работы выполнены в объеме 30-60% от заданного, с низким уровнем качества, имелись значительные нарушения сроков сдачи - 2 баллов; работы выполнены в объеме менее 30% от заданного, с крайне низким уровнем качества, наблюдались значительные нарушения сроков сдачи - 1 балл; результаты работы не представлены - 0 баллов.	
2	3	Текущий контроль	Проверка отчета по практике	3	15	Отчет подготавливается средствами текстового редактора, в соответствии с формой, и сдается по окончании практики в день проведения итоговой конференции. При проверке отчета оценивается: 1) язык изложения. Критерии оценки: - ясность языка изложения; - логичность; - грамотность, соответствие языковой и стилистической норме. Максимальный балл - 5. Язык ясный, логичный, текст составлен без орфографических, грамматических и	дифференцированный зачет

					стилистических ошибок, соответствует принятой норме и стилю документов данного типа - 5 баллов; язык ясный, информация изложена в основном логично, в тексте нет или почти нет орфографических, грамматических и стилистических ошибок, соответствует принятой норме и стилю документов данного типа - 4 балла; язык не всегда ясный, допускаются искажения в логике изложения, в тексте встречаются орфографические, грамматические или стилистические ошибки, не всегда соответствует принятой норме и стилю документов данного типа - 3 балла; язык неясный, допускаются серьезные искажения логики изложения, в тексте присутствуют многочисленные орфографические, грамматические или стилистические ошибки, отчет не соответствует принятой норме и стилю документов данного типа - 2 балла; изложение представляет собой бессвязные, отрывочные текстовые блоки, логика не прослеживается; в тексте присутствуют многочисленные орфографические,	
--	--	--	--	--	--	--

					грамматические или стилистические ошибки, отчет не соответствует принятой норме и стилю документов данного типа - 1 балл; текст отчета отсутствует - 0 баллов; 2) содержание отчета: Критерии оценки: - степень детализации содержания выполненных работ; - глубина анализа результатов деятельности; - качество выполненных работ на основании приложений к отчету. Максимальный балл - 5. Содержание работ представлено с высокой степенью детализации, проведен глубокий анализ результатов деятельности, предъявленные результаты деятельности выполнены на высоком уровне качества - 5 баллов; содержание работ представлено с достаточной степенью детализации, проведен хороший анализ результатов деятельности, предъявленные результаты деятельности выполнены на хорошем уровне качества - 4 балла; содержание работ представлено со средней степенью детализации, проведен достаточный анализ	
--	--	--	--	--	--	--

					результатов деятельности, предъявленные результаты деятельности выполнены на среднем уровне качества - 3 балла; содержание работ представлено с низкой степенью детализации, проведен поверхностный анализ результатов деятельности, предъявленные результаты деятельности выполнены на низком уровне качества - 2 балла; содержание работ представлено схематично, анализ результатов деятельности не проведен, предъявленные результаты деятельности выполнены на крайне низком уровне качества - 1 балл; содержание работ не представлено, анализ не выполнен, результаты деятельности не представлены - 0 баллов; 3) оформление отчета: Критерии оценки: - форматирование в соответствии с требованиями; - наличие всех компонентов отчета. Максимальный балл - 5. Заполнены все разделы отчетной документации, форматирование выполнено в полном соответствии с требованиями - 5	
--	--	--	--	--	---	--

						баллов; заполнены более 80% разделов отчетной документации, форматирование выполнено в основном в соответствии с требованиями - 4 балла; заполнены 50-80% разделов отчетной документации, форматирование выполнено с рядом нарушений требований - 3 балла; заполнены 20-50% разделов отчетной документации, форматирование выполнено с рядом значительных нарушений требований - 2 балла; заполнено менее 20% разделов отчета, форматирование выполнено с рядом серьезных нарушений требований - 1 баллов; отчет не представлен - 0 баллов.	
3	3	Текущий контроль	Проверка дневника практики	1	5	Дневник практики ведется в период прохождения практики. При проверке дневника практики оценивается трудовая дисциплина студента, регулярность выполнения заданий куратора, своевременность сдачи результатов научно-практической работы, которая отражается при заполнении разделов индивидуального плана работ в дневнике практики, аккуратность и	дифференцированный зачет

						корректность заполнения разделов дневника. 5 баллов - работа по практике ведется регулярно, индивидуальный план работ отражает содержание и объем выполненных работ для более чем 85% периода прохождения практики, разделы дневника практики заполнены аккуратно и корректно; 4 балла - дневник практики ведется, индивидуальный план работ отражает содержание и объем выполненных работ для более чем 75% периода прохождения практики, разделы дневника практики заполнены в основном аккуратно и корректно; 3 балла - дневник практики ведется, индивидуальный план работ отражает содержание и объем выполненных работ для более чем 60% периода прохождения практики, разделы дневника практики не всегда аккуратно, имеются ошибки в заполнении; 2 балла - дневник практики ведется, индивидуальный план работ отражает содержание и объем выполненных работ для более чем 40% периода прохождения практики, разделы дневника практики заполнены неаккуратно, имеются многочисленные ошибки; 1 балл -	
--	--	--	--	--	--	--	--

						дневник практики ведется, индивидуальный план работ отражает содержание и объем выполненных работ для более чем 20% периода прохождения практики, разделы дневника практики заполнены выборочно, имеются многочисленные ошибки; 0 баллов - дневник практики ведется, индивидуальный план работ отражает содержание и объем выполненных работ для менее чем 20% периода прохождения практики или дневник практики не ведется.	
4	3	Промежуточная аттестация	Защита отчета по практике	-	5	Защита отчета по практике проводится в форме доклада-презентации. Студент представляет содержание выполненных работ, отвечает на вопросы комиссии. Критерии оценки: 5 баллов - доклад выполнен на высоком уровне, в научном регистре, речь студента не содержит грамматических, орфоэпических или стилистических ошибок; презентация дает полное представление о ходе и результатах научно-практической работы, объем и качество выполненных работ полностью удовлетворяет требованиям, техническое оформление на очень	дифференцированный зачет

					высоком уровне, ответы на вопросы комиссии содержательные, показывают высокий уровень владения материалом; 4 балла - доклад выполнен на хорошем уровне, речь студента содержит незначительное количество грамматических, орфоэпических или стилистических ошибок; презентация, в основном, отражает ход и результаты научно-практической работы, объем и качество выполненных работ в основном удовлетворяет требованиям, техническое оформление на высоком уровне, ответы на вопросы комиссии в основном содержательные, показывают хороший уровень владения материалом; 3 балла - доклад выполнен на удовлетворительном уровне, в речи студента имеются грамматические, орфоэпические и/или стилистические ошибки; презентация отражает некоторые основные результаты научно-практической работы, объем и качество выполненных работ частично удовлетворяет требованиям, техническое оформление на достаточном уровне,	
--	--	--	--	--	---	--

					ответы на вопросы комиссии малосодержательные, показывают посредственный уровень владения материалом; 2 балла - доклад содержит отрывочные бессистемные сведения о работе; презентация не отражает основных результатов научно-практической работы, объем и качество выполненных работ не удовлетворяет требованиям, техническое оформление на низком уровне, ответы на вопросы комиссии схематичные, показывают низкий уровень владения материалом; 1 балл - доклад и презентации схематичны, основные результаты и анализ научно-практической работы не отражены, объем и качество выполненных работ не удовлетворяет требованиям, техническое оформление на очень низком уровне, ответы на вопросы комиссии бессистемные, показывают крайне низкий уровень владения материалом; 0 балл - доклад и презентация не выполнены.	
--	--	--	--	--	---	--

7.2. Процедура проведения, критерии оценивания

По окончании производственной практики (НИР) назначается защита отчета по практике. На процедуре защиты студент делает презентацию, где представляет результаты выполненных работ (время доклада - 5 минут), отвечает на вопросы комиссии, составленной из числа преподавателей кафедры. Отчетная документация (отчет по практике, дневник практики) сдается на кафедру в день защиты отчета по практике. В случае необходимости возможно проведение мероприятия промежуточной аттестации в дистанционном формате: в режиме видеоконференции с записью.

7.3. Оценочные материалы

Компетенции	Результаты обучения	№ КМ			
		1	2	3	4
УК-1	Знает: Способы решения научных проблем на основе системного подхода	+	+	+	+
УК-1	Умеет: Осуществлять критический анализ научной проблемы на основе системного подхода, вырабатывать стратегию действий	+	+	+	+
УК-1	Имеет практический опыт: решения научных проблем в ходе научно-исследовательской деятельности на основе системного подхода, выбора стратегии действий	+	+	+	+
ОПК-3	Знает: Подходы и методы решения конкретных научных и прикладных задач в области лингвистики и информационных технологий	+	+		+
ОПК-3	Умеет: Использовать оптимальные подходы и методы решения конкретных научных и прикладных задач в области лингвистики и информационных технологий	+	+		+
ОПК-3	Имеет практический опыт: Применения оптимальных подходов и методов решения конкретных научных и прикладных задач в области лингвистики и информационных технологий	+	+		+
ОПК-4	Знает: Способы расширения сферы научной деятельности, участия в междисциплинарных исследованиях на стыке наук	+	+		+
ОПК-4	Умеет: Расширять сферу научной деятельности, участвовать в междисциплинарных исследованиях на стыке наук	+	+		+
ОПК-4	Имеет практический опыт: Осуществлении научной деятельности, участия в междисциплинарных исследованиях на стыке наук	+	+		+

Типовые контрольные задания по каждому мероприятию находятся в приложениях.

8. Учебно-методическое и информационное обеспечение практики

Печатная учебно-методическая документация

а) основная литература:

1. Тарланов, З. К. Методы и принципы лингвистического анализа [Текст] учеб. пособие для вузов по направлению и специальности "Филология" З. К. Тарланов ; Петрозавод. гос. ун-т. - Петрозаводск: Издательство Петрозаводского университета, 1995. - 188,[1] с.
2. Хомутова Т. Н. Положение и методические рекомендации по написанию курсовых и дипломных работ : для студентов фак. лингвистики / Т. Н. Хомутова, Е. А. Филиппенко ; Юж.-Урал. гос. ун-т, Каф. Лингвистика и

межкультур. коммуникация ; ЮУрГУ. - Челябинск : Издательство ЮУрГУ, 2002. - 38,[1] с.

3. Хомутова Т. Н. Учебно-исследовательская работа студентов : как успешно организовать выполнение курсовых и выпускных квалификационных работ : метод. рекомендации для преподавателей / Т. Н. Хомутова ; Юж.-Урал. гос. ун-т, Каф. Лингвистика и межкультур. коммуникация ; ЮУрГУ. - Челябинск : Издательский Центр ЮУрГУ, 2012. - 29, [2] с.. URL: http://www.lib.susu.ac.ru/ftd?base=SUSU_METHOD&key=000487483

4. Шевчук В. Н. Электронные ресурсы переводчика : справ. материалы для начинающего переводчика / В. Н. Шевчук. - М. : Либрайт, 2010. - 131 с.

б) дополнительная литература:

1. Миньяр-Белоручева, А. П. Английский язык. Учебник устного перевода [Текст] учеб. для вузов А. П. Миньяр-Белоручева, К. В. Миньяр-Белоручев. - 4-е изд., стер. - М.: Экзамен, 2008. - 350 с.

2. Вестник Московского университета. Серия 19, Лингвистика и межкультурная коммуникация : науч. журн.: 16+ / Моск. гос. ун-т им. М. В. Ломоносова (МГУ). - М. : Издательство Московского университета, 2008-. -

3. Хроленко А. Т. Современные информационные технологии для гуманитария : практ. рук. / А. Т. Хроленко, А. В. Денисов. - М. : Флинта: Наука, 2007. - 127, [1] с. : ил.

4. Вестник Московского университета. Серия 22, Теория перевода : науч. журн.: 16+ / Моск. гос. ун-т им. М. В. Ломоносова (МГУ). - М. : Издательство МГУ, 2008-2017. -

5. Стандарт организации. Выпускная квалификационная научно-исследовательская работа студента. Структура и правила оформления : СТО ЮУрГУ 19-2008 : введ. в действие 01.09.08 : взамен СТП ЮУрГУ 19-2003 / сост.: Т. И. Парубочая, Н. В. Сырейщикова, С. Д. Ваулин, В. Р. Гофман ; Юж.-Урал. гос. ун-т ; ЮУрГУ. - Челябинск : Издательство ЮУрГУ, 2008. - 28, [1] с.. URL: http://www.lib.susu.ac.ru/ftd?base=SUSU_METHOD&key=000385584

из них методические указания для самостоятельной работы студента:

1. Хомутова, Т. Н. Положение и методические рекомендации по написанию курсовых и дипломных работ [Текст] для студентов фак. лингвистики Т. Н. Хомутова, О.В. Кудряшова, О.И. Бабина, Е. А. Дамман ; Юж.-Урал. гос. ун-т, Каф. Лингвистика и межкультур. коммуникация ; ЮУрГУ.

2. Научно-исследовательская работа студента-лингвиста: учебнометодическое пособие / О.И. Бабина, Е.В. Ваганова, И.Г. Насталовская. – Челябинск: Издательский центр ЮУрГУ, 2023. – 76 с.

Электронная учебно-методическая документация

№	Вид литературы	Наименование ресурса в электронной форме	Библиографическое описание
1	Методические	Учебно-	Хомутова, Т.Н. УЧЕБНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКАЯ

	пособия для преподавателя	методические материалы кафедры	РАБОТА СТУДЕНТОВ: КАК УСПЕШНО ОРГАНИЗОВАТЬ ВЫПОЛНЕНИЕ КУРСОВЫХ И ВЫПУСКНЫХ КВАЛИФИКАЦИОННЫХ РАБОТ: методические рекомендации для преподавателей / Т.Н. Хомутова. - Челябинск: Изд. центр ЮУрГУ. 2012. - 31 с. http://susu.ru/
2	Методические пособия для самостоятельной работы студента	Учебно-методические материалы кафедры	Хомутова, Т. Н. Положение и методические рекомендации по написанию курсовых и дипломных работ [Текст] для студентов фак. лингвистики Т. Н. Хомутова, О.В. Кудряшова, О.И. Бабина, Е. А. Филиппенко ; Юж.-Урал. гос. ун-т, Каф. Лингвистика и межкультур. коммуникация ; ЮУрГУ. http://susu.ru/
3	Методические пособия для самостоятельной работы студента	Электронный каталог ЮУрГУ	Луканина, Е.А. Подготовка мультимедийной презентации научного доклада [Электронный ресурс] : метод. рекомендации для Фак. лингвистики / Е. А. Луканина ; Юж.-Урал. гос. ун-т, Каф. Лингвистика и межкультур. коммуникация ; ЮУрГУ. - Челябинск: Изд. центр ЮУрГУ, 2012. - 14 с. https://lib.susu.ru/
4	Основная литература	Учебно-методические материалы кафедры	Научно-исследовательская работа студента-лингвиста: учебнометодическое пособие / О.И. Бабина, Е.В. Ваганова, И.Г. Насталовская. – Челябинск: Издательский центр ЮУрГУ, 2023. – 76 с. http://susu.ru/
5	Дополнительная литература	ЭБС издательства Лань	Даниленко, В. П. Методы лингвистического анализа: курс лекций : учебное пособие / В. П. Даниленко. — 5-е изд. — Москва : ФЛИНТА, 2018. — 280 с. — ISBN 978-5-9765-0985-6. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/198154 . — Режим доступа: для авториз. пользователей.
6	Дополнительная литература	ЭБС издательства Лань	Рахуба, Л. Ф. Doing Research = Проводим научное исследование : учебное пособие / Л. Ф. Рахуба. — 2-е изд., перераб. — Омск : СиБАДИ, 2020. — 182 с. — ISBN 978-5-00113-159-5. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/163740 . — Режим доступа: для авториз. пользователей.
7	Дополнительная литература	ЭБС издательства Лань	Плановая научно-исследовательская работа студентов: лабораторный практикум : учебное пособие / составители Е. А. Калиновская, А. С. Кобышева. — Ставрополь : СКФУ, 2021. — 106 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/386645 . — Режим доступа: для авториз. пользователей.
8	Дополнительная литература	ЭБС издательства Лань	Ларионова, Т. В. Методы лингвистического анализа : учебное пособие / Т. В. Ларионова. — Новокузнецк : КГПИ КемГУ, 2024. — 89 с. — ISBN 978-5-8353-2538-2. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/451964 . — Режим доступа: для авториз. пользователей.

9. Информационные технологии, используемые при проведении практики

Перечень используемого программного обеспечения:

1. Microsoft-Windows(бессрочно)

2. Microsoft-Office(бессрочно)
3. ФГАОУ ВО "ЮУрГУ (НИУ)"-Портал "Электронный ЮУрГУ" (<https://edu.susu.ru>)(бессрочно)

Перечень используемых информационных справочных систем:

1. -База данных ВИНТИ РАН(бессрочно)

10. Материально-техническое обеспечение практики

Место прохождения практики	Адрес места прохождения	Основное оборудование, стенды, макеты, компьютерная техника, предустановленное программное обеспечение, обеспечивающие прохождение практики
Кафедра Лингвистики и перевода ЮУрГУ	454080, Челябинск, Ленина, 76	Компьютерные классы кафедры, оснащенные компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета, в том числе к электронным ресурсам: - электронные баз данных ScienceDirect, SpringerLink и др. - электронные словари online (http://oxforddictionary.so8848.com/ - Online Collocation Dictionary; http://www.multitran.ru/ - электронный словарь Мультитран; http://www.ldoceonline.com/ http://www.merriam-webster.com/ - Merriam Webster Dictionary and Thesaurus; https://www.britannica.com/ - Encyclopedia Britannica и др.) - машинные переводчики (PROMT, Google Translate, DeepL и т.д.) - системы памяти переводов (Across, TM online, Google Инструменты переводчика и др.) Программное обеспечение: - Программный комплекс Lingvo - Система автоматизированной поддержки авторской деятельности РЕФЕРАТ - Программа по автоматизации статистической обработки текстов SMAT - Автоматический экстрактор лексических единиц LanaKey - Система автоматизации парадигматической идентификации лексических единиц FLAT